TECHE
UDINE

MANOSCRITTI

FONDO JOPPI

Manoscritto n. J_MSS_0519

I manoscritti che compongono compongono il fondo, assieme alle migliaia di testi a stampa - compresi rari incunaboli e cinquecentine - il Fondo Joppi, sono quasi esclusivamente di interesse friulano. La raccolta si è formata nell'arco di una sessantina di anni grazie alle ricerche di Vincenzo ed Antonio Joppi.

Collocazione:

Biblioteca Civica "Vincenzo Joppi", Udine - Inventario dei manoscritti del Fondo Joppi
https://www.techeudine.it/fondo-joppi
https://www.sbhu.it/

519

I mî principii
de canto
versi in dialeto venezian
de
Vincenzo Cozzato

I mî principii de canto.

—

Nitimur in vetitum.

—

Dopo che mondo è mondo
Sta canzon s'à sentido spifarar,
Che tuti quei che nasse,
Squasi fin dale fasse,
E megio quando i scresse
Che abito se mete, o le braghesse,
E co i se mete in ton,
Ch'i comincia una qualche educazion,
Tuti, vôi dirve, i sente
El so cuor inclinà
Chi a una cossa, chi a l'altra,
A questa, opur a quela qualità.
E sta cossa la ga
E l'à avudo de tuti nela mente
L'importanza più vera e più ecelente;
Perchè se tuti avesse
L'istesso genio e l'istesso capricio,
Tra i omeni in sta tera ghe saria

Nel viver, nel pensar,
Nel modo de tratar,
Nei studi stessi una monotonia.

Mi conosseva un tal
Che se pol dir un vero original;
E la cossa xe schieta
Quando ve digo ch'el gera poeta.
Questo ogni sera andava
A far un ziro per le Marzarie;
Po drento el se ficava
De tute le boteghe de cafè
Dele Procuratie;
E impiantà su do piè,
Dal gran estro scaldà
Che Apolo e el vin gavea somministrà,
Per più ore cantando
L'andava improvisando
Su tuti i metri, e sora ogni argomento,
Che per svolgerlo el gera un gran portento.
Dopo col so piatel l'andava intorno,
E ogni sera la gera quela sera

Che inciava le oto lire
Co festa e co legria
Lu se portava via.
Ma natura che in lu
Gera stada in talenti generosa,
S'aveva d'altra parte
Fato conosser mata e capriciosa;
Perchè co ste oto lire
El fava sto festin
De chiamar un fachin
Che per do lire l'una,
Al chiaro dela Luna
(Che gera la so dea) sora la vita,
Ben fisse e misurade
El ghe schiocasse quatro gran legnade.

Ne l'Opera in quatordese volumi
Che per desteso trata
Del come vada fata
La Patina pel lustro dei stivali,
Trovo che ghe xe tali
Che per natura se sente portadi
A far spesso cambianza

Del so muso;
Anzi questi detesto
Quel che per etiqueta e per creanza
Aveva i nostri noni
Todari brontoloni
Stabilido che se dovesse far
Andando una famegia a visitar.
Quei gramazzi voleva
Che quando se doveva
Andar da un galantomo
Se gavesse el distrubo
De deffarse la barba, e, a dirlo schieto,
Se comparisse col so muso neto.
Ma gavemo el conforto
De dir chè i aveva torto,
Nè i viveva nel secolo d'adesso
Nel secolo dei lumi e del progresso.
S'à dunque da mostrar
Sempre un muso a la gente?
Quatro peli no i s'à da coltivar?
Avemo ancora da esser de quei
Miseri sbarbatei
Che a l'ocasion

No ve dava un tantin de sogezion?

—

Volen po zonzer
[redacted]
De quei strambissimi
De genio e umor,
Che de conosserse
No i ga mai cuor
Come quei omeni
Che la natura
No ga chiamadi
No ga formadi,
No à messo a parte
Per qualche arte?
Ch'esercitandose
Anca milioni
De ani e secoli,
No i saria boni
Che de chiapar
Da tuto el popolo,
Dale donete
Dale contrade,
Dele fischiade?

Mi go a Venezia
Dela mia casa
Proprio vicin
Un principiante
(Da mezzo secolo)
Che col Violin
No fa che romperme
El ghitarin.
Metè in sto numero
Tuti quei siori
Che vol per forza
Esser pitori,
Che dopo el termine
Del studio fato,
No sa depenzerse
Gnanca el mio gato.
Fè la statistica
Dei pretendenti
Che va insognandose
D'aver talenti
Per imparar
Le scienze fisiche,

Le metafisiche,
Le matematiche,
Le filosofiche
De tuti i generi,
Per deventar
Un omo celebre
Un professor,
Un novo oracolo
Un gran dotor.
E tra sti genii,
Che nessun cura,
Che sempre studia,
Che sempre opera
Contro natura,
Metè fra i tanti
Certi cantanti,
Che nei teatri,
Nele academie
Co un pefessitio
Mi go sentio;
~~Co un pefessitio~~,
Ch'i à sempre un vantego,

Una raucedine,
Un'antipatica
Ose che stomega,
Bruta, stonada,
Falsa, sforzada,
Che fa fastidio,
Che move a colera
E che ve sussita
La convulsion,
Perchè da stolidi
I à fato sbaglio
De vocazion.

Tra questi che finora ò nominà
Devo dirve la pura
verità;

E, ~~[illegible]~~ proprio lo confesso,
Co gera un ragazzoto,
E che gaveva (e questo xe dir molto!)
Manco giudizio de quel che go adesso,
Me xe saltà mo el grizzolo
D'imparar a cantar;
E un maestro _ipso facto_
Me go mandà a chiamar
Perchè intanto el sentisse la mia ose,
Se go disposizion,
E bona intonazion,
Se chiave de sopran,
Se _fefaut_ in basso,
Se contralto, o violin,
Se posso far da primo o da segondo,
Far anca mi del chiasso in mezzo al mondo.
Elo nè più nè manco
M'à dito schieto e franco
Ch'el s'impegna, e el ga cuor
De farme un gran cantante,
Chè bela assae go l'ose da tenor.
Qua me s'à averto el cuor,

'O trato quatro salti,
Me gongolava, e me so ralegrà
Co la prima lezion mi go imparà.

Me so racomandà
In prima al vechio Jubal, che savè
El primo padre dei cantanti el ze.
In fato de teorie
De scienza musical,
'O voludo saver
El modo original
Che gaveva i Bramani,
I ebrei, i egiziani,
I popoli romani,
I greci, i mussulmani,
I francesi, i tedeschi, coi italiani:
De scriver la so musica,
I principii e i progressi,
Le molte diferenze
Che se osserva in quei popoli
Parlando de armonie,
De far le sinfonie,

Le introduzion, le ariete,
Moti, recitativi e cabalete,
I alegri e le marchiate,
I adagi e serenate,
I valtz e monferine,
I cori e cavatine,
I rondò, i minueti,
I a solo, e i dueti,
E terzeti e quarteti:
Quando se canta el pian,
Quando se fa un bacan,
Un strepito, un sussuro busaron,
Se ciga e sbragia, e se ghe rompe el timpano
A la povera zente;
Come che vol la moda, e ancùi se sente.

—

'O conossudo i omeni
Più famosi per musica:
Hoslof, Huzeluch,
Endel, Mozart, Betoven e Gluch;
Gaffurio, Foliani, Pair, Zerlino,
Pergolese, Gullielmi, Vicentino;

Guido, Bach, Corelli,
Tartini, Locatelli,
Frediani, Bononcini,
Geminiani e Nardini;
Porpora, Filipucci,
Farinelli e Scarlati,
Bianchi, Borghi, Jomela,
Agnola, Anfossi, Gazzaniga e Prati:
Mayer, Basili, Guido, Gallilei,
Asioli, Fioravanti,
Sarti, Rossi, Polini,
Fresco-Baldi, Paiselo, Cherubini:
Haiden, Bertoni,
Martini e Paolucci,
Sabatini e Vallotti,
Gallo, Gallupi, Furlanetto e Lotti:
Marzano, Meyerber e Generali,
Cimarosa e Rossini,
Donizetti e Bellini,
Mercadante e Pacini.

Se de sti nomi el solo frondespizio
'O leto, ognun che ga el so bon giudizio

Certo convegnirà
D'aver molti trovà
Che dise, come mi, dei nomi a mente,
Che va spifarar autori tuto el zorno,
E de quel ch'i à trati no i sà gnanca un corno.

Dopo ò studià le Note tute sete;
E (nol digo per boria)
L'ò tenude a memoria
In tredese lezion.
Po go messo atenzion
A tute le figure musicali,
A le lunghe, a le brevi,
Minime e semiminime,
E crome e semicrome,
A le biscrome, fuse e semifuse.
'O leto i acidenti
Quanti i se pol trovar
Quando se scrive, o che se vol cantar:
I diesis, i bemoli, e i bequadri,
El diesis enarmonico,
Anca el dopio bemole.

Co le note puntade,
Tenude, o più legade,
I toni e i semitoni
(Ai quali va sogeti certi tali).
Tuti i toni magiori,
Tuti i toni minori.
Dopo el tempo ordinario
Che se chiama a capela,
El dupla, el tripla, el sestupla;
El nonupla col dodupla.
Salti de terza e quarta,
De quinta e sesta, de setima e otima.
E dopo tanta sienza
'O avudo la pazienza
De star dodese mesi
(S'el conto no me fala)
Per imparar la Scala!

L'avè imparada ben
Proprio come convien,
Nè ve digo sempiezzi
(Diseva el mio maestro
Che ghe premeva de chiapar dei bezzi).

Dala consolazion
Mi gera come fora de cervelo;
Magnava squasi gnente,
Nè gavea per la mente
Che cantar la mia scala
Dal spuntar de l'aurora
Fin la sera, che proprio
El vicinato m'à mandà in malora.
Se crede che nel mondo gha sia stà
Chi me somegia, e me somegarà.

—

Ma la gera passion,
Una smania de farme un omenon,
E de lassar più tardi
Del mio nome la gloria
Che un gnente deventasse un Tachinardi,
Un Pacchiarotti, un David,
Senesin, Crescentini,
Rubinelli, Marchesi,
E l'Ansani e Babini,
Un Guadagni, un Selvagi,
Un Veluti, un Lablach,
Moriani, Tamburini,
E Donzelli e Rubini:

Che fosse el nome mio fato imortal,
  Nè gavesse l'egual
  La Todi e Catalani,
  Morichelli, Morigi e la Grassini,
  La Lassij, Manfredini,
  E la Silva e la Banti,
  E la Ungher, la Pasta,
  Le Grisi, e la famosa Malibran.

Me sentiva ~~[illegible]~~ in quel ponto, assae caro
  Un piaser che nel mondo xe raro
  Nel cantar la mia scala ogni dì.
Tute l'ore, de zorno, de note
  Intonava le sete mie Note,
  Che del gusto no gera più mi.
Quante volte mi al chiaro de luna
  'O pregà che i putei se raduna
  Perchè un poco i volesse ascoltar!
Quante volte i mi squatari stessi
  'O sforzadi a sentir i progressi
  Che nel canto credeva de far!

A quei Siori che visita fava
A mia nona, la scala cantava,
Qualche trilo zonzendo nel fin;
E un bel spirito è stà che diseva
Che de dar l'intenzion mi gaveva
Una qualche academia o festin.

E anzi, se o da dir la verità,
Proprio l'ano passà
Ai vintidò de Magio
Me xe vegnù el capricio
D'andar a Mestre in una gondoleta,
E per la strada dreta
Far quatro passi drento una campagna
Che gaveva un vial
Belissimo che no se dà l'egual,
Co tante statue intorno,
E alberi frondosi
Dove che tuto el zorno
Va i rossignoi a cantar,
E le seleghe spesso a svolazzar.

Strasso come che gera
  Me so sentì per tera,
  E ò visto intanto el Sol
  Ch'una peada gavea dà a l'aurora
  Quando rosso dal mar l'è saltà fora;
  E che de quando in quando
  L'andava luminando
  I monti e le coline,
  Le campagne vicine,
  E i fiori se averziva,
  Le viole, i zenzamini,
  I bocoli, le rose, e i veludini.

Le ale prestissime
  Moveva una bava,
  Tra i rami dei platani
  Bei scherzi la fava.
Pareva ch'el nascer
  Del Sol la invidasse
  A far le mignognole
  Ai fiori che nasse.

Pareva sta cocola
  Là in bota cascada
  Dal ciel che qual balsemo
  L'aveva creada
Per farme più amabil
  Più fresco quel zorno,
  Quel'erbe, quei alberi
  Ch'aveva là intorno.

E mentre increspandome
L'andava i cavei,
Lontan diese perteghe
Sentiva dei osei

Ch'andava invidandome
Con eli a cantar,
E come son solito
La scala intonar.

Ognun se pol pensar
Che no m'ò fato in questo sfregolar.
Me alzo, e cola vita
A un albero puzà, comincio in bota
La mia canzon che xe nel mondo nota:
do, *re*, *mi*, *fa*, *sol*, *la*, *si*, *do*. — Co torno
Scendendo: *si*, *la*, *sol*, *fa*, *mi*, *re*, *do*.
E co sta solfa sola
Andava via de viola,
E me parea sentir
Ch'i rossignoi m'avesse da aplaudir.
Ma, oh Dio! che gran disgrazia!,
In mezzo a tanta gloria....
O mia sfortuna! o dolorosa istoria!...
Un *do* cantando acuto,
Me sento drio la spala

Un Musso che me seguita,
Me imita a perfezion nel far la scala!...

Maravegià, stordio,
Rabioso, invisperio
Buto in tanta malora
La carta che cantà gaveva alora;
Me sgrafo, me schiafiso co le man,
M'insangueno, me fasso un san-cassan,
Maledisso quel dì
Che la solfa m'ò messo a manizar,
E mando a far squartar
I Virtuosi (de quele tal virtù),
Le musiche, i maestri, i sonadori,
Che tanti m'à costà bezzi e sudori,
E ó fato cento mile zuramenti
Che mai più tra i viventi
Ghe sarà
Chi mai più la mia ose sentirà.

Quando penso che cantava
Co quel Musso una matina,
Nel saver che mi imitava
La so bela cavatina;
Nel pensar che un can da toro
De maestro m'à inganà,
Dopo speso aver de l'oro
Che nol m'abia mai avisà
Che una ose la natura
Come i Mussi dà m'aveva,
E portarla in sepoltura
Tal e qual me la doveva!
S'el m'avesse dito: Caro,
Per cantar vu no sè nato,
Sarè sempre un bel Somaro,
Un Somaro tanto fato!
Ah! co penso a sta storieta,
A sto imenso disonor,
Go una rabia maledeta,
E schiopar me sento el cuor.

Peraltro me consolo
Che go possudo alfin disinganarme,
Benchè in sto conto no ghe ~~fussa~~ [sia mi] solo.
'O avudo da trovarme
Anca in certe academie
Che cantava de quei che proprio ga
(Nè i se n'acorzo mai)
Le mie disposizion e qualità.

—

Ma pur se m'à negà
Natura sto bel don,
Confesso ch'ò passion,
Sento che go trasporto
Per quei che canta ben, e che no ze
Che ~~go ge come mi~~ [Simili a quei] anemai che m'incende
~~Tanti bei Rossignoi che magna fiori~~
E li bramo e li lodo,
E a sentirli me godo,
Me sbabazzo, me gonfio, me par
Che sia giusto d'averli da invidiar.

—

~~Mi t'invidio: De l'arte del canto~~
~~El bel don t'à concesso natura,~~
~~E una gloria tra nui t'assicura,~~
~~Una gloria che a mi m'à negà.~~

Musso, mio caro cocolo,
Zogia, delizia mia,
Oh! benedissa i secoli
Sempre la to zenia.
Se no t'avea a proposito,
Cossa saria de mi?
De scherzo e de ridicolo
Che serviria a la zente.
Ti me xe stà benefico,
Ti me xe stà potente
Stimolo per conosser
Quel che mi gera un dì.
Fortuna che volubile
No sa distinguer mai
Dal falso el vero merito,
L'à solevà i Cavai
A un posto distintissimo
Che a ti dovea donar.
Ti xe la vera imagine
De l'umiltà profonda:
Ti sferzi, ti rimproveri
L'omo, la zera immonda,
Quela superba polvere
Che no se sa umiliar.

Ti de pazienza esempio,
De vita tribolada:
Bestia la più pacifica
Seguiti la to strada
S'anca un crudel precipita
Sora de ti el baston.
Dei puti insolentissimi
Fato, trastulo è segno!
Tenudo, a un ziogo, l'ultimo
Dei animali e indegno,
Senza lagnarte, un spirito
Dolce ti mostri e bon.
Te amiro un invidiabile
Specchio de temperanza:
La stala la più sordida
Forma la scelta stanza
Che l'omo, trascurandote,
Da vil, t'à preparà.
Ah mai che per ti un'anema
A compassion se mova!
Al Sol esposto, a l'aria,
Sia che tempesta o piova, —
Sempre vissudo un misero,
Batudo e disprezzà.

Pur d'un'occhiada tenera,
D'un baso e una carezza,
Musso, ti è meritevole! —
Stolto chi te disprezza!
Fassa sol spine e triboli
La tera a quel crudel. —
Un ponta se considera
Un'arca de sapienza
El gran Yorick, che calcola
Sempre a la to presenza
I moti che periodici
Fa el mar, la tera, el ciel!
Ti de quel caro strolego
Conforto e compagnia;
Ne l'estro so poetico
T'infondi fantasia,
Quando un sforzar che utile
Torna a la società;
Quando un scherzeto amabile,
A tempo un sal arguto,
Un versegiar spontaneo,
Novi pensieri.... un tuto
Che ben lo mostra un genio
Dal secolo invidià.

O Musso mio, degnissimo
D'onor e de rispeto,
A te consacro el povaro
Mio riverente afeto:
Chè un animal stimabil
T'ò conossù ben mi.
La stima d'ogni popolo
Merita la to razza
Che al mondo xe estesissima.
De Mussi zà se sguazza,
Per tuto i se moltiplica,
I cresserà ogni dì:

(Fine)

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]